



Citación: BDHespTE.04.04, consulta: 20-02-2026

## Ref. Hesperia: TE.04.04

CABECERA			
REF. MLH:	E./K.05.04	YACIMIENTO:	La Caridad
MUNICIPIO:	Caminreal	PROVINCIA:	Teruel
N. INV.:	Museo Provincial de Teruel; N. Inv.: 9731	OBJETO:	C Ip
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	CERAMICA	TIPO:	Cerámica común
SOPORTE:	RECIPIENTE	FORMA:	Mortero, Tipo V.4, tipo
TÉCNICA:	IMPRESO	DIRECCIÓN	LEVOGIRA
NÚM.	2	ESCRITURA:	
INSCRIPCIONES:		TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
DIMENSIONES	8 (H) x 41 (Diám.)	DIMENSIONES	2,5 x 8
OBJETO:		INSCRIPCIÓN:	
NÚM. LÍNEAS:	2	H. MÁX. LETRA:	8
H. MÍN. LETRA:	5	CONS. ARQ:	B
REVISORES:	ELM, ALF	RESPONS ARQUEOL.:	MGM
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	bilakeaiunatin en:abiner		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: MLH		SEPARADORES:	RAYA
NÚM. TEXTOS:	2	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO:	LEVANTINO	METROLOGÍA:	carence
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Esta inscripción es igual a Z.12.01, procedente de Fuentes de Ebro (Zaragoza). Existe una estampilla latina con texto FL. ATILI L. S que ha sido considerada como equivalente o "bilingüe". <b>bilake</b> es la forma ibérica de <i>Flaccus</i> . <b>aiunatin</b> está compuesto por el elemento de NP ibérico <b>aiun</b> y <b>atín</b> . El sufijo ibérico <i>-en</i> señala, probablemente, el nombre del dueño. Según L. Silgo (2008) <b>bilake</b> es una persona que depende de otra persona, <b>aiunatin</b> , por los rasgos onomásticos y gramaticales. <b>bilake</b> , sería, pues <b>abiner</b> de <b>aiunatin</b> . Esta relación está marcada por el sufijo de genitivo <i>-en</i> , añadido a <b>aiunatin</b> . <b>bilake</b> sería un nombre distinto a <i>Flaccus</i> , quizás el nombre griego <i>Philakos</i> , mientras que para Rodríguez Ramos <b>abiner</b> significa "esclavo". Para Simón Cormago <b>abiner</b> no puede tener el significado de "esclavo", dado que aparece grabado <i>Fulius Abiner</i> sobre una <i>terra sigillata</i> de Isona, y piensa que se trata de un NP.		
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Las variantes de los signos son: <b>bi1, l1, a4, ke7, i1, u3, n1, a1, ti5, e1, bi1, r1</b> .		
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO			
FECHA HALLAZGO:	Desconocido		
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	EXCAVACION		
DATACIÓN:	Primer tercio del s. I a.C.		
CRIT. DAT.:	Arqueológicos: tipo de mortero y destrucción de Caminreal en época de las guerras sertorianas.		
CONTEXTO HALLAZGO:	Apareció en la estancia 8 de la llamada "Casa de LIKINE". Esta vivienda, que ocupa una superficie de 915 metros cuadrados, presenta una planta cuadrada, organizada en torno a un gran patio central porticado con ocho columnas, a través del cual se accede a las 21 estancias restantes. La		



cronología de la casa ha sido establecida a través del análisis de las técnicas constructivas y del conjunto de objetos recuperados en su interior. Se construyó en las últimas décadas del siglo II a. C. y se destruyó en un momento indeterminado situado entre los años 75-72 a. C.

<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Mortero de cerámica común romana, imitación de los itálicos, de tipo "Azaila" (Aguarod 1991, 127). Borde engrosado, pico vertedor troncocónico y fondo plano. Decorado con dediles aplicados. En el labio tiene dos sellos (uno en latín y otro en ibérico). Parece corresponder a una producción de un taller regional, posiblemente en la Tarragonense, no lejos del valle inferior del Ebro (Vicente <i>et alii</i> , 1993, 760-761).
--------------------------------	--

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Vicente <i>et alii</i> 1985, 102 (Foto 104)
<b>BIBL. FIOL.:</b>	Pérez Vilatela 1992, 351; Vicente <i>et alii</i> 1993; MLH IV, 649-650; Jordán 2004b; Silgo 2008; Luján 2009, 705; Simón Cornago 2013, 541-545, 565-601, 615, 654 (foto), 655-656, 672 (fotos y dibujo), EM2
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Aguarod 1991, 127-128; Herce <i>et alii</i> 1991

#### ILUSTRACIONES



Créditos: ISC



Créditos: ISC